FS-1800/N
FS-3800/N

Stampante a pagine

Manual di Installazione

Attenzione

SI DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI DERIVANTI DA INSTALLAZIONE IMPROPRIA.

Nota sul software

IL SOFTWARE UTILIZZATO DA QUESTA STAMPANTE DEVE SUPPORTARE LA MODALITÀ DI EMULAZIONE DELLA STAMPANTE STESSA. Per impostazione predefinita, la stampante utilizza l'emulazione PCL 6 HP. La modalità di emulazione può essere modificata seguendo le istruzioni contenute nel Manuale per l'utente in dotazione con la stampante.

Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. È possibile che vengano aggiunte altre pagine in edizioni successive. La presente pubblicazione potrebbe includere imprecisioni tecniche o errori tipografici.

Si declina qualsiasi responsabilità nel caso si verifichino incidenti nel seguire le istruzioni fornite nel presente manuale oppure per difetti del firmware della stampante (memoria di sola lettura).

Il presente manuale e qualsiasi altro documento venduto o fornito con la stampante a pagine sono protetti dalle leggi sul copyright. Tutti i diritti riservati. È vietata la copia o la riproduzione di questo manuale, o di parte di esso, e di qualsiasi documento fornito con la stampante senza previa autorizzazione scritta di Kyocera Corporation. Le eventuali copie di questo manuale, o parte di esso, o dei documenti forniti con la stampante devono riportare la stessa nota di copyright presente sul materiale originale.

Il presente Manuale di installazione contiene le istruzioni per le stampanti FS-1800/FS-3800 e FS-1800N/FS-3800N, con una scheda di rete quale dotazione standard. In questo manuale, si fa riferimento alla stampante FS-1800/FS-3800; laddove le istruzioni differiscono per la FS-1800N/FS-3800N, tali differenze operative vengono riportate.

Per informazioni più dettagliate sulla rete durante l'utilizzo della FS-1800N/FS-3800N, consultare il *Manuale di rete* in dotazione.

Sommario

CAPITOLO 1 Disimballaggio *1*

CAPITOLO 2 Posizionamento della stampante *2*

CAPITOLO 3 Installazione della cartuccia del toner *3*

CAPITOLO 4 Installazione del contenitore per gli scarti del toner *5*

CAPITOLO 5 Collegamento della stampante al computer *7*

CAPITOLO 6 Collegamento del cavo di alimentazione *9*

CAPITOLO 7 Aggiunta della carta al cassetto carta e al vassoio multiuso *10*

CAPITOLO 8 Accensione della stampante *17*

CAPITOLO 9 Stampa di una pagina di stato *18*

©2000 by Kyocera Corporation. Tutti i diritti riservati
Revisione 1.0 Novembre 2000

CAPITOLO

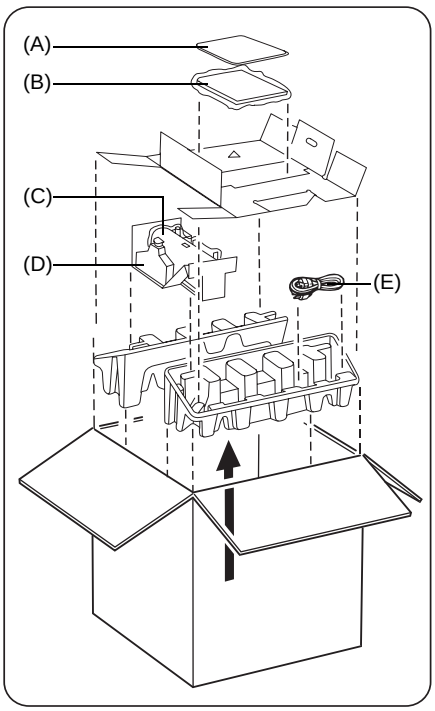
1

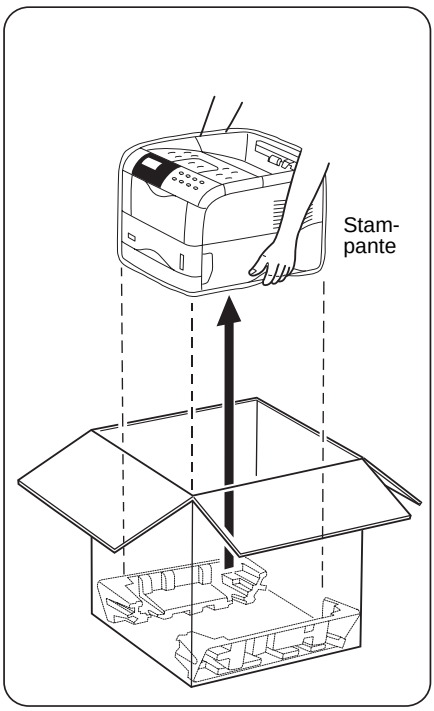
Disimballaggio

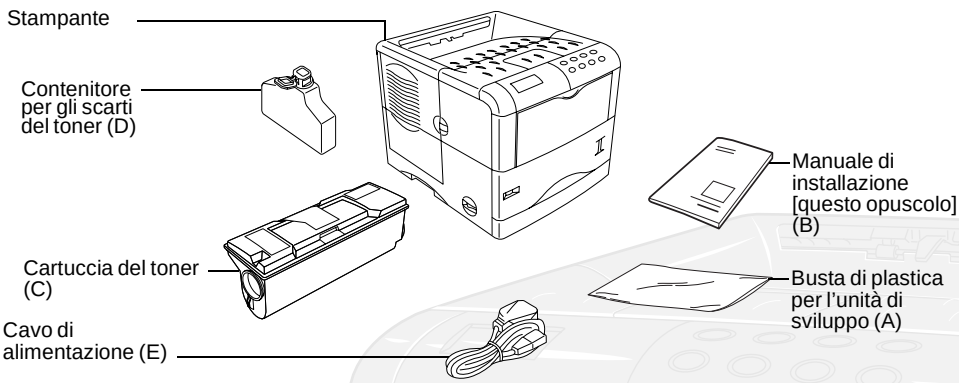
Estrarre con cautela la stampante e gli altri componenti dalla confezione, controllando che siano presenti tutti i componenti elencati di seguito.

Elenco dei componenti forniti

Per le stampanti FS-1800N/FS-3800N, il CD-ROM e il manuale per la scheda di interfaccia di rete sono forniti assieme ai componenti elencati di seguito.





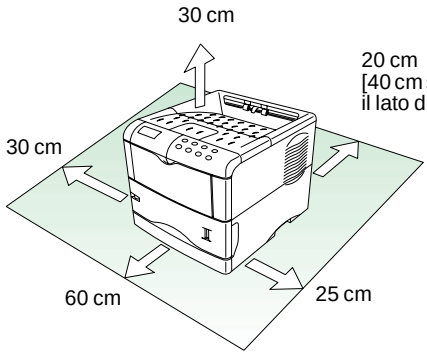

Stampante
Contenitore per gli scarti del toner (D)
Cartuccia del toner (C)
Cavo di alimentazione (E)
Manuale di installazione [questo opuscolo] (B)
Busta di plastica per l'unità di sviluppo (A)

CAPITOLO

2 Posizionamento della stampante

Verificare che la posizione scelta per installare la stampante soddisfi i seguenti requisiti:

Spazio



Avvertenza

Accertarsi di aver lasciato sufficiente spazio libero intorno alla stampante. Se la stampante viene utilizzata per periodi prolungati senza aver lasciato spazio libero sufficiente, è possibile che le sue parti interne si surriscaldino, con conseguente rischio d'incendio.

Ambiente

Temperatura	10 - 32,5 °C; temperatura ottimale 23 °C
Umidità	20 - 80%, valore ottimale 60%

Nota

Se la stampante viene installata in un ambiente con valori di temperatura e umidità non corrispondenti a quelli indicati, è possibile che la qualità della stampa non risulti soddisfacente e che si verifichino inceppamenti della carta.

Ubicazioni sconsigliate

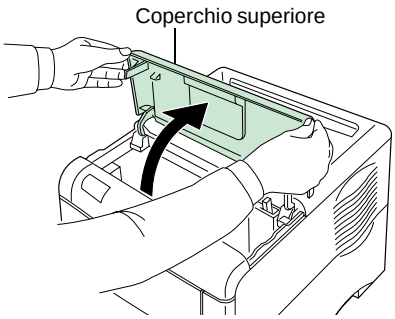
Evitare di installare la stampante in ambienti soggetti a:

- correnti di aria calda o fredda
- correnti provenienti dall'esterno, ad esempio ambienti in prossimità di porte
- variazioni improvvise di temperatura o umidità
- fonti di calore, ad esempio forni o caloriferi
- polvere eccessiva
- vibrazioni
- superfici instabili ed irregolari
- esalazioni di ammoniaca o altre sostanze nocive; rimuovere la stampante se è necessario disinfestare la stanza o utilizzare insetticidi
- luce solare o umidità eccessiva
- scarsa ventilazione
- bassa pressione, ad esempio ad altitudini superiori ai 2000 metri s.l.m.

CAPITOLO

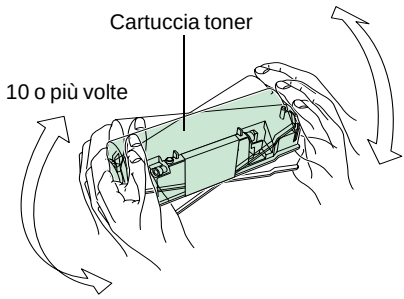
3 Installazione della cartuccia del toner

Prima dell'uso, è necessario predisporre la stampante installando la cartuccia del toner, il contenitore per gli scarti del toner e collegandola al computer.

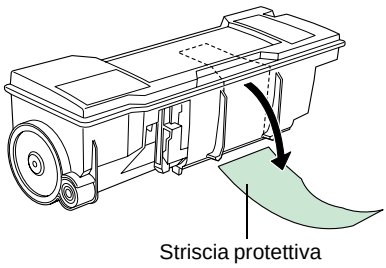


1 Aprire completamente il coperchio superiore.

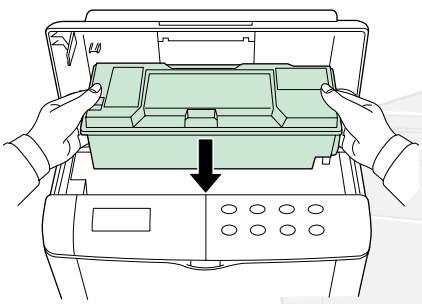
2 Estrarre la cartuccia del toner dal sacchetto.



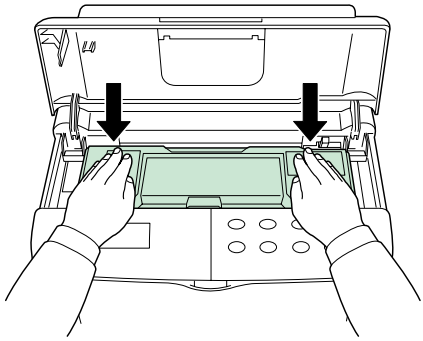
3 Con l'etichetta rivolta verso il basso, agitare la cartuccia nella direzione indicata dalla freccia per circa dieci volte in modo da distribuire il toner in modo uniforme.



4 Rimuovere con cautela la striscia protettiva.

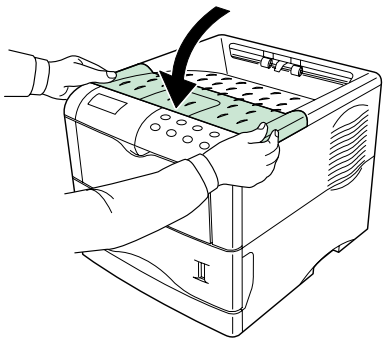


5 Installare la cartuccia del toner nella stampante.



6 Spingere la parte superiore della cartuccia dove contrassegnato con **PUSH HERE.**

La cartuccia del toner è alloggiata correttamente quando scatta in posizione.

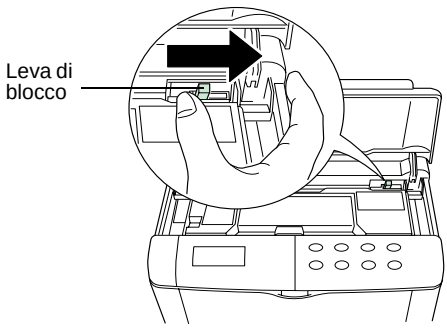


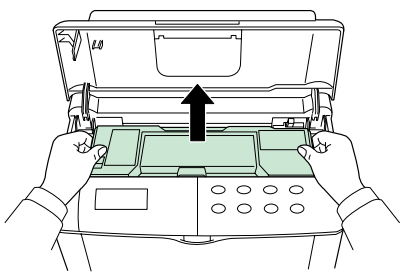
7 Chiudere il coperchio superiore.

Nota

Se la stampante viene accesa per la prima volta dopo aver installato la cartuccia del toner, è necessario attendere circa 8 minuti prima che la stampante sia pronta, poiché l'unità di sviluppo deve essere riempita con il toner.

Rimozione della cartuccia del toner



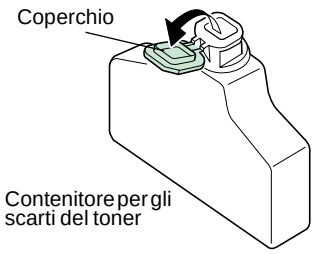


Spingere verso destra la leva di blocco (verde) e sollevare con cautela la cartuccia del toner.

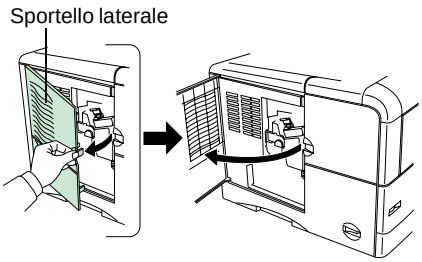
CAPITOLO

4 Installazione del contenitore per gli scarti del toner

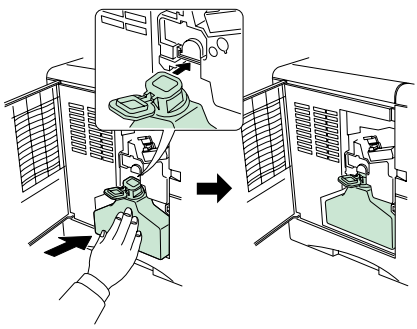
Il contenitore per gli scarti del toner è fornito con la stampante. Il contenitore deve essere installato nella stampante.



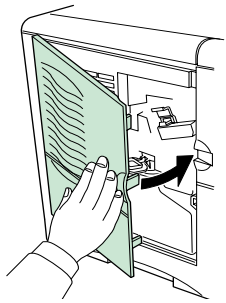
1 Aprire il coperchio del contenitore per gli scarti del toner.



2 Aprire lo sportello laterale sinistro della stampante.

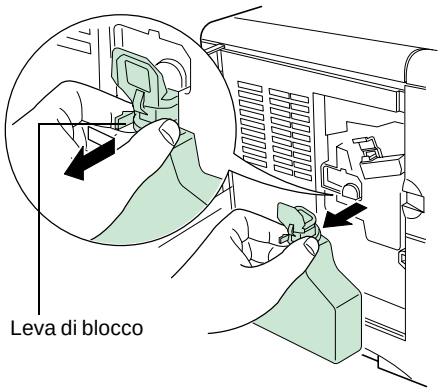


3 Inserire il contenitore per gli scarti del toner come illustrato nella figura. Il contenitore è bloccato quando è alloggiato correttamente.



4 Accertarsi che il contenitore sia stato inserito in modo corretto, quindi chiudere lo sportello laterale.

Rimozione del contenitore per gli scarti del toner



Premere la leva di blocco tenendo il contenitore per gli scarti del toner, quindi rimuoverlo con cautela.

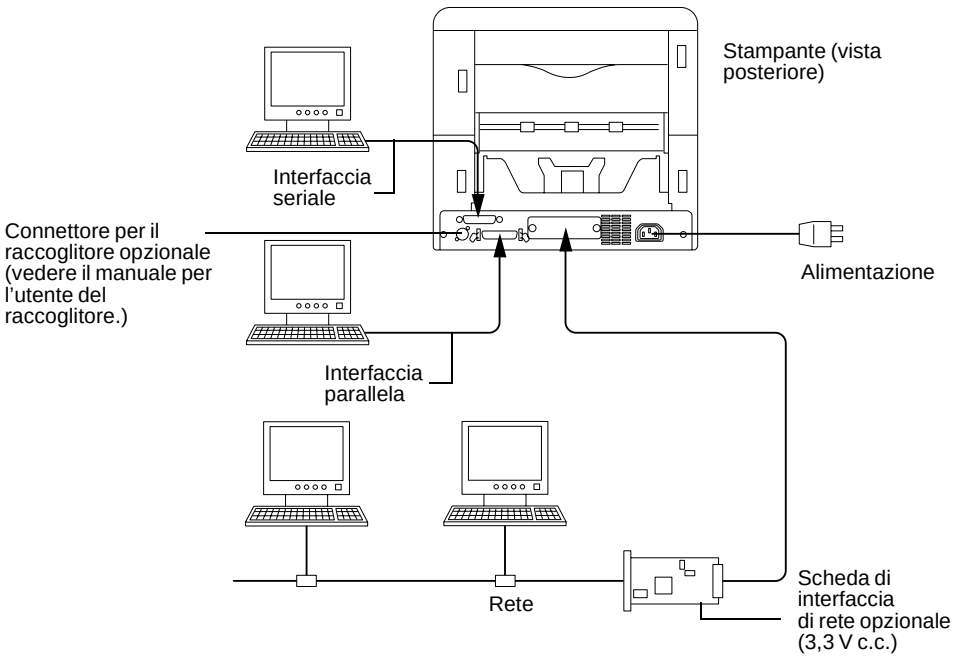
CAPITOLO

5

Collegamento della stampante al computer

È possibile collegare la stampante al computer in diversi modi: mediante il connettore di interfaccia parallela o quello di interfaccia seriale oppure mediante la scheda di interfaccia di rete opzionale. Nelle stampanti FS-1800N/FS-3800N la scheda di interfaccia di rete è preinstallata.

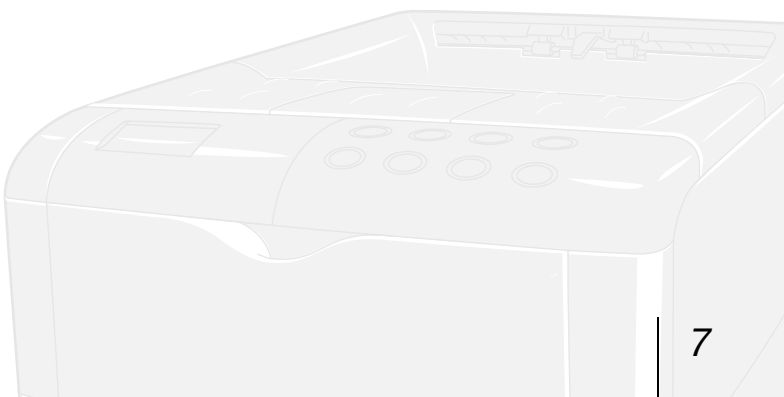
Collegamenti della stampante


Stampante (vista posteriore)
Interfaccia seriale
Connettore per il raccoglitore opzionale (vedere il manuale per l'utente del raccoglitore.)
Alimentazione
Interfaccia parallela
Rete
Scheda di interfaccia di rete opzionale (3,3 V c.c.)

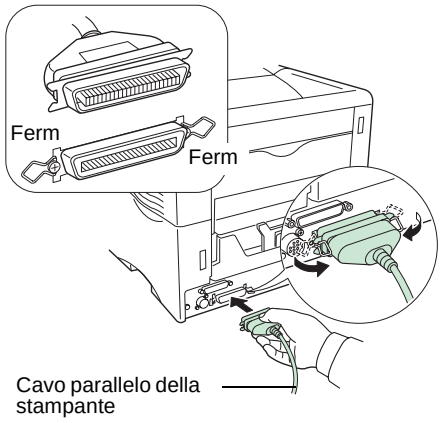
Attenzione

Prima di eseguire il collegamento, verificare di aver spento la stampante e il computer e di aver scollegato la stampante dalla presa di corrente. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche.

Il connettore di interfaccia parallela standard Centronics ( ) e quello di interfaccia seriale (RS-232C) (**IOIOI**) sono posizionati sul pannello posteriore della stampante.



Collegamento all'interfaccia parallela



1 Inserire un'estremità del cavo della stampante (non in dotazione) nel connettore di interfaccia parallela sul retro della stampante.

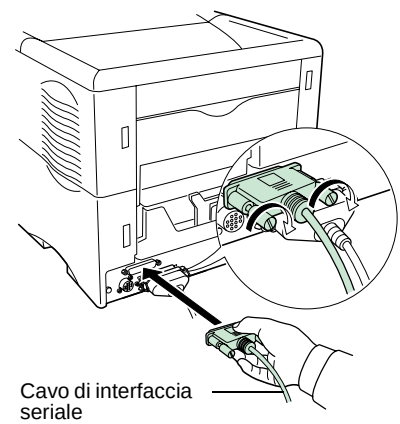
Nota

- **Utilizzare un cavo parallelo conforme alle norme IEEE1284.**
- **La stampante funzionerà in modo ottimale se installata vicino al computer. Si consiglia di utilizzare un cavo schermato, di lunghezza non superiore ai 3 metri.**

2 Fissare i fermagli su ambedue i lati per bloccarlo.

Inserire l'estremità opposta del cavo della stampante nel connettore di interfaccia parallela Centronics del computer.

Collegamento all'interfaccia seriale



1 Inserire un'estremità del cavo della stampante (non in dotazione) nel connettore di interfaccia seriale sul retro della stampante.

Nota

La stampante funzionerà in modo ottimale se installata vicino al computer. Si consiglia di utilizzare un cavo schermato, di lunghezza non superiore ai 3 metri.

2 Avvitare saldamente le viti su ambedue i lati del connettore.

Inserire l'estremità opposta del cavo della stampante nel connettore di interfaccia seriale del computer.

CAPITOLO

6

Collegamento del cavo di alimentazione

In questa sezione viene descritto come collegare il cavo di alimentazione e vengono riportate numerose avvertenze.

Note sull'alimentazione

- Installare la stampante accanto ad una presa a muro CA, preferibilmente utilizzata solo per il collegamento della stampante.
- Utilizzare questa stampante solo con una tensione eguale a quella indicata sull'etichetta con il numero di serie, affissa sul pannello posteriore.
- Se si utilizza una prolunga, la lunghezza massima del cavo e della prolunga non deve superare i 5 metri.

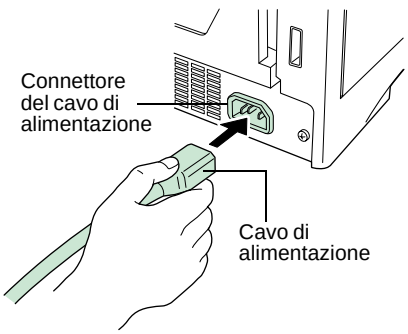
Requisiti di alimentazione

Tensione	120 V (Stati Uniti/Canada), 220 - 240 V (Paesi europei, della regione Asia-Pacifico), ±10 % per ciascun valore di tensione
Frequenza	60 Hz (120 V) ±2 %, 50/60 Hz (220 - 240 V) ±2 %
Capacità corrente	Max. 7,2 A a 120 V, o max. 3,6 A a 220 - 240 V

Collegamento del cavo di alimentazione

Attenzione

- **Verificare che la stampante sia spenta.**
- **Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione con la stampante.**

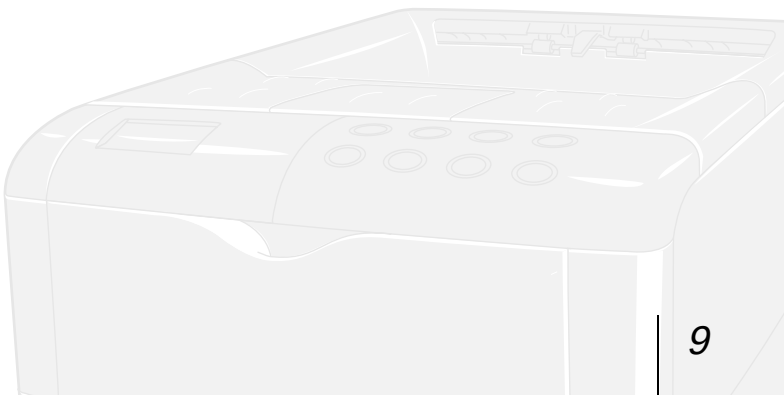


1 Inserire il cavo di alimentazione nel connettore sul retro della stampante.

2 Collegare l'estremità opposta nella presa a muro.

Avvertenza

Verificare che la presa sia a tre fili e messa a terra.



CAPITOLO 7

Aggiunta della carta al cassetto carta e al vassoio multiuso

Il cassetto carta fornito con la stampante può contenere circa 500 fogli di carta di formato compreso tra A5 e A4/Letter, mentre il vassoio multiuso fino a 100 fogli di carta di formati diversi.

È pure possibile caricare nel cassetto carta di formato non standard (formato personalizzato), sempre che rientri nei limiti. Quando si carica nel cassetto carta di formato personalizzato, le dimensioni devono essere immesse nella stampante utilizzando il pannello di controllo. I formati standard della carta sono indicati nel cassetto carta come posizioni fisse.

È pure disponibile un cassetto carta opzionale (PC-60LG), che può contenere carta di formato compreso tra A5 e A4/Letter e Legal.

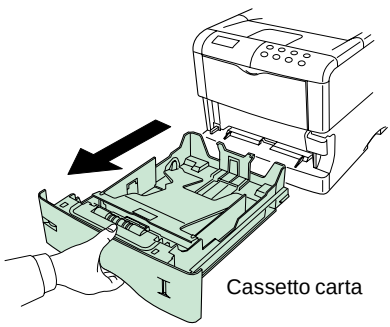
Con la stampante è possibile utilizzare carta del peso indicato di seguito:

Alimentazione carta	Peso della carta
Cassetto carta	60 - 105 g/m²
Vassoio multiuso	60 - 200 g/m²

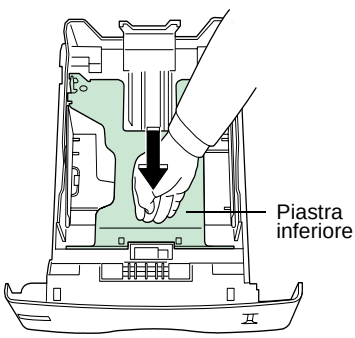
Attenzione

Quando si carica la carta, fare attenzione a non tagliarsi le mani con i bordi taglienti dei fogli.

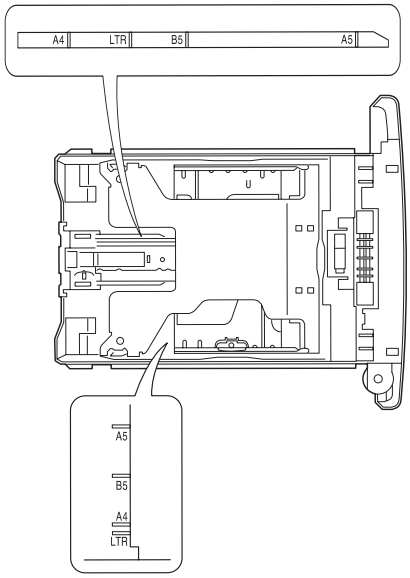
Cassetto carta



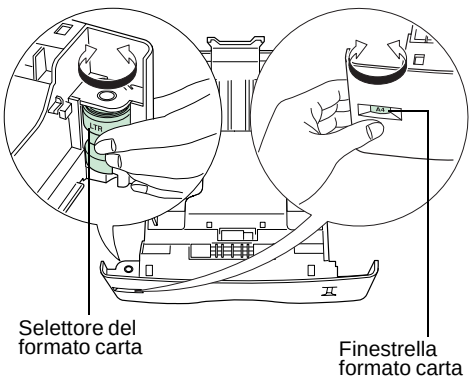
1 Rimuovere completamente il cassetto carta dalla stampante.



2 Spingere la piastra inferiore verso il basso finché non scatta in posizione.



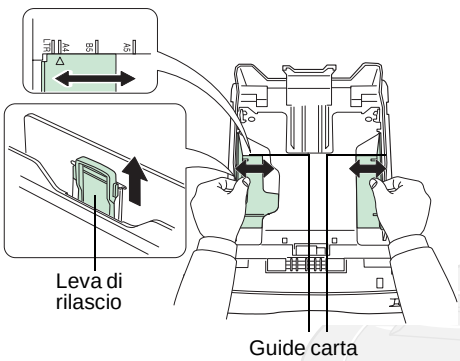
I formati standard sono indicati all'interno del cassetto carta, come indicato nella figura che segue.



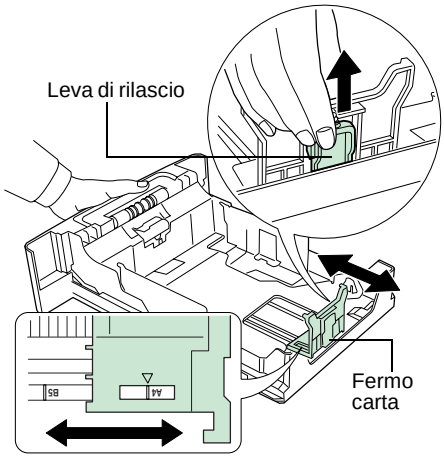
3 Girare il selettore del formato carta fino a visualizzare il formato desiderato nella finestrella del formato carta.

Nota

Se il selettore del formato carta è impostato su CUSTOM, è necessario selezionare il formato desiderato dal pannello di controllo. Consultare il *Manuale per l'utente*.

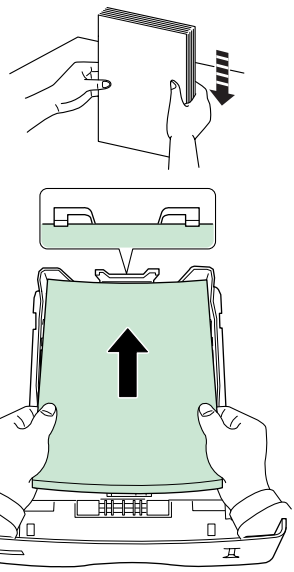


4 Regolare la posizione delle guide carta, posizionate sui lati destro e sinistro del cassetto. Spingere la leva di rilascio della guida sinistra e spostare le guide sul formato desiderato.

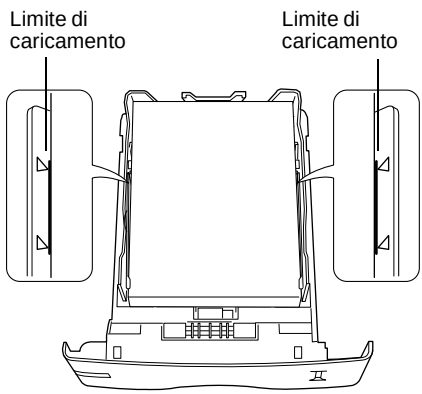


5 Regolare la posizione del fermo carta, posizionato sul retro del cassetto carta. Spingere la leva di rilascio e spostare il fermo carta sul formato desiderato. Per impostazione predefinita, il cassetto carta è regolato su A4 o Letter.

Se si desidera utilizzare un formato carta personalizzato, spostare verso l'esterno le guide e il fermo carta, inserire la carta, quindi regolare le guide e il fermo, accostandoli leggermente ai fogli.

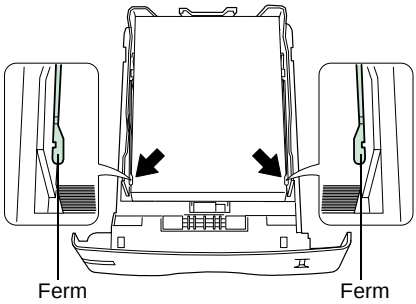


6 Accertarsi che i bordi dei fogli di carta siano allineati. Inserire la carta nel cassetto carta.

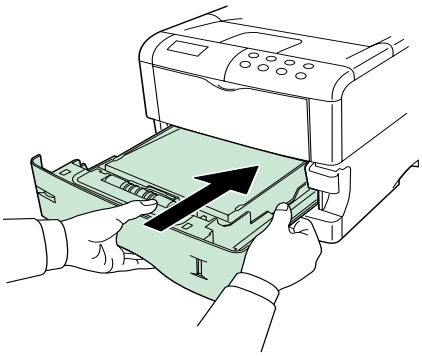


Nota

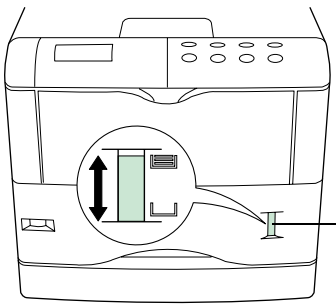
- **Non caricare la carta oltre il limite indicato sulla parte superiore delle guide.**
- **Il cassetto può contenere circa 500 fogli di carta del peso di 80 g/m² o dello spessore di 0,11 mm.**



7 Inserire la risma di carta sotto i fermi come indicato nella figura.

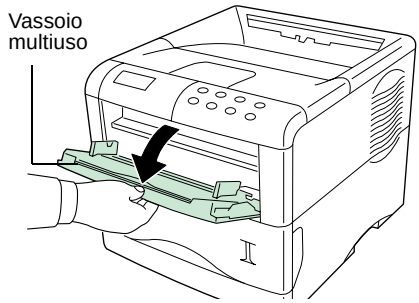


8 Afferrare il cassetto come indicato nella figura e inserirlo nell'apposito alloggiamento. Spingerlo fino a che non si blocca.

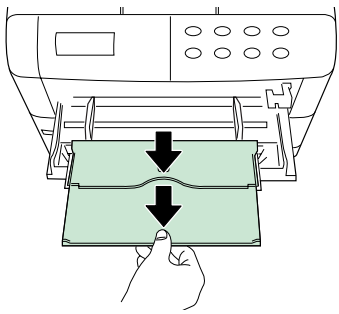


Un indicatore di livello della carta, posizionato sulla destra della parte anteriore del cassetto carta, indica la quantità di carta restante. Quando la carta è esaurita, l'indicatore scenderà oltre il livello ⌴ (vuoto).

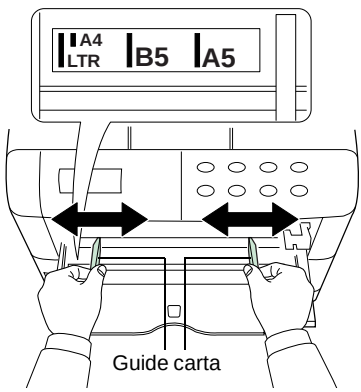
Vassoio multiuso



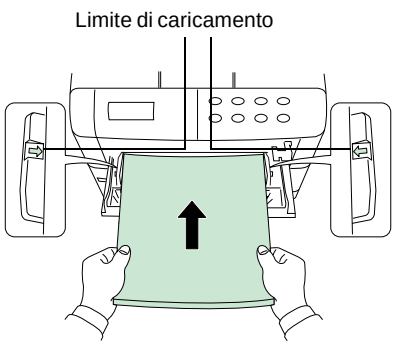
1 Accertarsi che i bordi dei fogli di carta siano allineati. Inserire la carta nel cassetto carta.



2 Estrarre il sottovassoio.



3 Regolare la posizione delle guide carta del vassoio multiuso. I formati standard sono indicati sul vassoio. Se si vuole utilizzare formati standard, spostare le guide sulla posizione corrispondente.



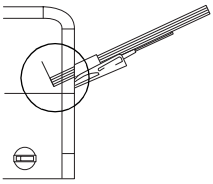
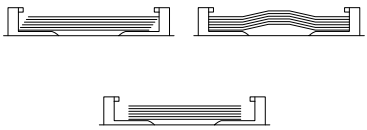
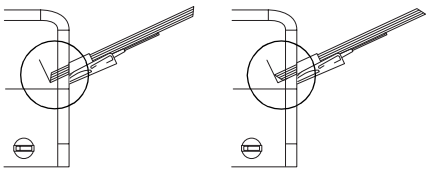
4 Allineare la carta con le guide carta, quindi inserirla completamente nel vassoio.

Nota

Non caricare la carta oltre il limite indicato sulla faccia interna del vassoio multiuso.

Nota

Se la carta è già piegata in un verso, ad esempio, se si è già stampato su di un lato, inserirla nel verso opposto per lisciare il foglio. I fogli stampati usciranno spianati.

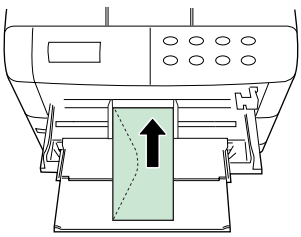
Corretto		
Errato		

Buste

Inserire le buste con il lembo rivolto verso l'alto, a partire dal bordo destro.

Nota

- **Prima di acquistare le buste, provare a stamparne una per controllare che la qualità sia soddisfacente.**
- **Per evitare problemi, si consiglia che le buste vengano stampate con il lembo rivolto verso l'alto ed utilizzando il vassoio di uscita verso l'alto. Andare alla *pagina successiva*.**

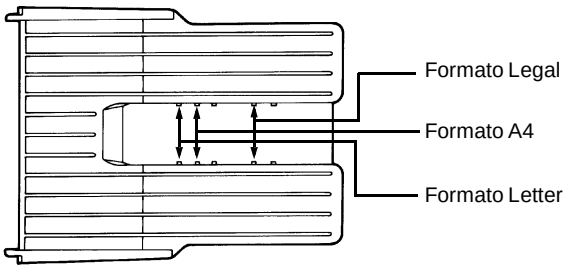


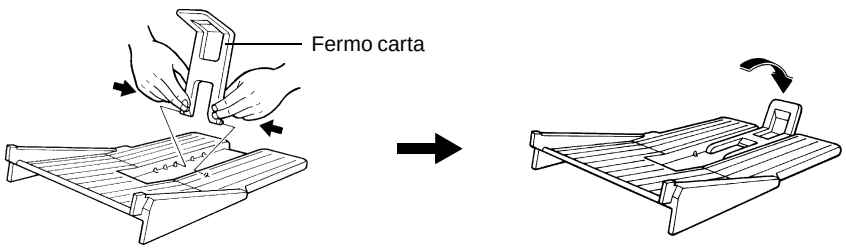
Alcuni tipi di buste non sono indicati per la stampa. Per informazioni più dettagliate sui tipi di buste adatti, consultare il *Manuale per l'utente* in dotazione con la stampante.

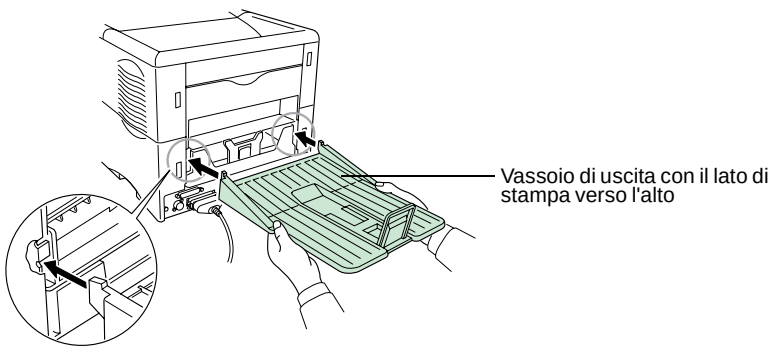
Installazione del vassoio di uscita con il lato di stampa verso l'alto

Utilizzare questo vassoio se si desidera che le pagine siano impilate con il lato di stampa rivolto verso l'alto in ordine inverso o per stampare buste, cartoline, lucidi o carta di grosso spessore.

Il vassoio di uscita con il lato di stampa verso l'alto è un accessorio opzionale.







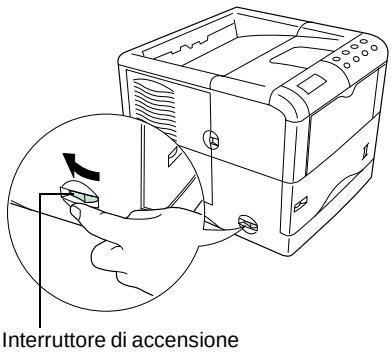
CAPITOLO

8

Accensione della stampante

In questo capitolo viene descritto come accendere la stampante.
Durante la routine d'accensione, è possibile selezionare la lingua in cui il messaggio verrà visualizzato sul display e in cui verrà stampata la pagina di stato tra: inglese, tedesco, francese, italiano e olandese.

La lingua predefinita dei messaggi è l'inglese. Per le istruzioni su come selezionare la lingua desiderata, consultare la sezione *Selezione della lingua del messaggio*.



Interruttore di accensione

1 Accendere la stampante. Sul display dovrebbe essere visualizzato il messaggio `Self test`.

Nota **Se la spia non si accende, controllare di aver eseguito correttamente quanto descritto in precedenza.**

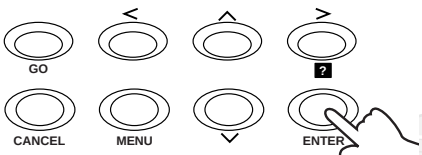
Se la stampante viene accesa per la prima volta dopo aver installato la cartuccia del toner, è necessario attendere circa 8 minuti prima che la stampante sia pronta, poiché l'unità di sviluppo deve essere riempita con il toner. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato il messaggio `Please wait (Adding toner).`

```
Ready
--- A4 PLAIN
```

2 Attendere finché la spia READY ( ) si accende e sul display viene visualizzato il messaggio `Ready`. La stampante è pronta all'uso.

Selezione della lingua del messaggio

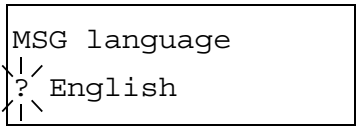
La lingua predefinita dei messaggi è l'inglese. Per cambiare la lingua con quella desiderata, seguire le istruzioni riportate di seguito. All'occorrenza, il distributore può scaricare nella stampante altre lingue principali, diverse dall'inglese, tedesco, francese, italiano e olandese. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore.



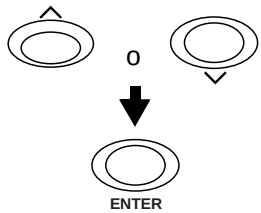
1 Tendendo premuto il tasto ENTER, spostare l'interruttore di accensione su ON (|). Continuare a premere il tasto ENTER finché sul display viene visualizzato il messaggio `Please wait` (circa 1 minuto). Sul display dovrebbe essere visualizzato il messaggio `Self test`.

```
Please wait
```

2 Quando sul display viene visualizzato il messaggio `Please wait`, rilasciare il tasto ENTER.

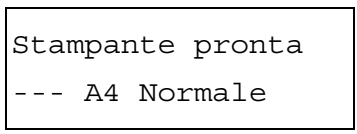


3 Il messaggio visualizzato sul display cambia come indicato nell'illustrazione a destra e ? lampeggia.



4 Premere il tasto ∧ o ∨ ripetutamente finché sul display viene visualizzata la lingua desiderata, quindi premere il tasto ENTER.

Se non si desidera modificare l'impostazione, premere il tasto CANCEL.



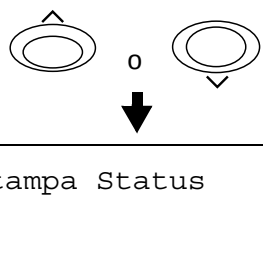
5 La spia READY (↻) si accende sul pannello di controllo e la stampante è pronta all'uso.

CAPITOLO 9

Stampa di una pagina di stato

Per verificare il funzionamento della periferica, è possibile stampare una pagina di stato, in cui sono indicate le impostazioni predefinite.

1 Premere il tasto MENU sul pannello di controllo.



2 Premere il tasto ∧ o ∨ ripetutamente finché sul display viene visualizzato il messaggio Stampa Status.

3 Premere due volte il tasto ENTER. Durante la stampa della pagina di stato, il display visualizza il messaggio Elaborazione, quindi torna a Stampante pronta.

Se la pagina viene stampata correttamente, l'installazione della stampante è ultimata. Per informazioni più dettagliate sull'uso della stampante, consultare il *Manuale per l'utente*.

Rimozione della carta inceppata

Se si verificano inceppamenti della carta, rimuovere i fogli inceppati come descritto di seguito. Dopo aver rimosso i fogli, aprire e chiudere il coperchio superiore oppure l'unità di alimentazione carta.

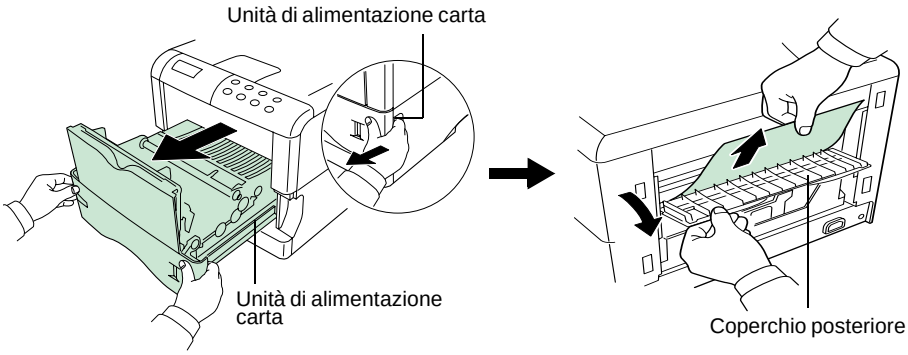
Nota

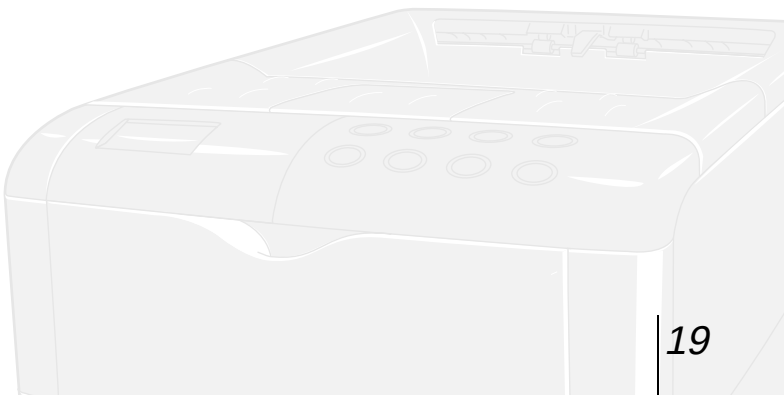
Mentre si rimuove la carta, tirare con cautela per evitare di strappare il foglio. I pezzi di carta strappata sono più difficili da rimuovere ed è più facile che sfuggano all'ispezione, impedendo il ripristino della stampante.

Carta inceppata nel coperchio posteriore

1 Tirando la leva di rilascio dell'unità di alimentazione carta, estrarre la carta dall'unità di alimentazione.

2 Aprire il coperchio posteriore e rimuovere la carta inceppata come indicato nella figura.

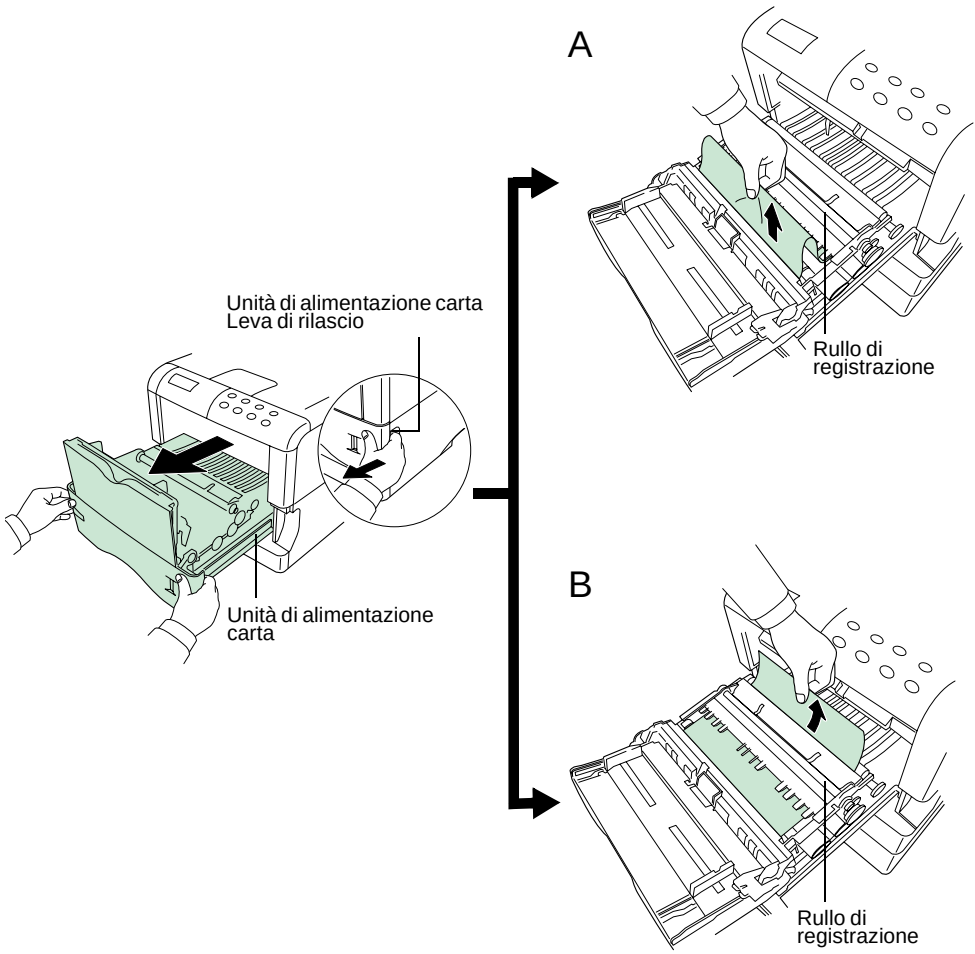




Carta inceppata all'interno della stampante

1 Tirando la leva di rilascio dell'unità di alimentazione carta, estrarre la carta dall'unità di alimentazione.

2 Se la carta è inceppata in posizione anteriore al rullo di registrazione, rimuoverla come indicato nella figura *A*. Se la carta è inceppata sotto il rullo di registrazione, rimuoverla come indicato nella figura *B*.



Dichiarazione esonerativa

Si declina qualsiasi responsabilità verso i clienti o qualsiasi altra persona o entità per eventuali responsabilità, perdite o danni derivanti o presunti essere derivati direttamente o indirettamente da apparecchi venduti o forniti da Kyocera Corporation, compresi ma non limitati a qualsiasi interruzione di servizio, perdita di profitti o mancati utili, o danni consequenziali derivanti dall'uso o dal funzionamento dell'apparecchiatura o del software.

Periodo di inattività prolungato e spostamento della stampate

■ Periodo di inattività prolungato

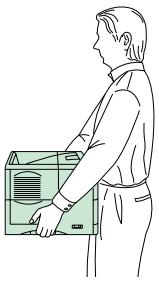
Se la stampante non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Si consiglia di rivolgersi al distributore di zona per appurare le ulteriori azioni da prendersi per evitare eventuali danni che potrebbero verificarsi quando si utilizza nuovamente la stampante.

■ Spostamento della stampante

Quando si sposta la stampante, prendere le seguenti precauzioni:

- Spostare la stampante con cautela;
- Tenere la stampante in posizione orizzontale, in modo da evitare la fuoriuscita del toner, come indicato nella figura;
- La maniglia sul lato destro della stampante funge pure da slot per la scheda di memoria. Accertarsi di aver rimosso la scheda di memoria, se installata, prima di sollevare o spostare la stampante.
- Verificare di aver rimosso tutte le unità opzionali, quali il raccoglitore e il duplexer prima di spostare la stampante.

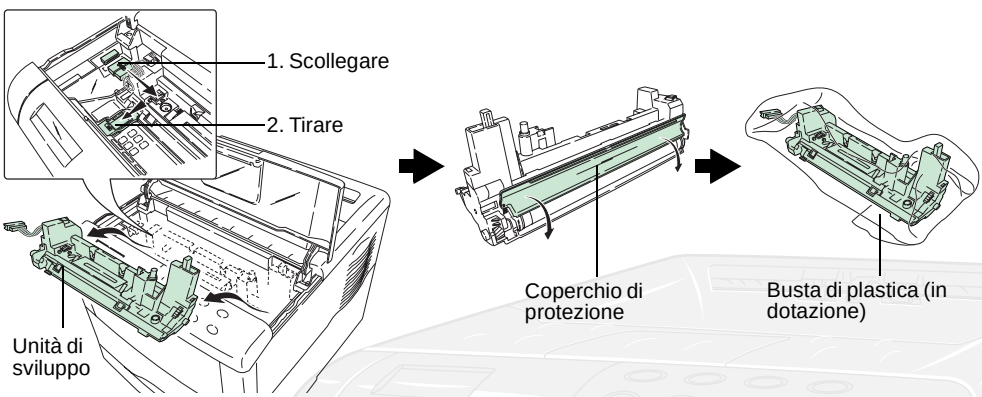


Se è necessario trasportare la stampante in un altro posto, rimuovere la cartuccia del toner, il contenitore per gli scarti del toner e l'unità di sviluppo, attenendosi alla procedura riportata di seguito.

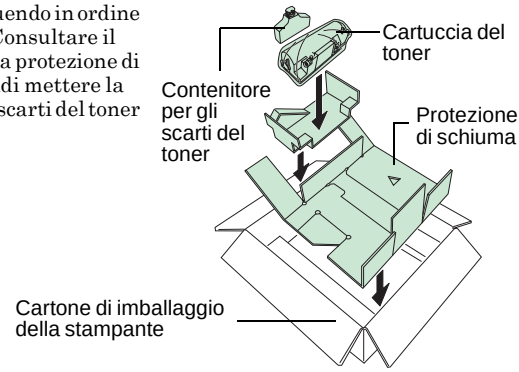
1 Rimuovere la cartuccia del toner e il contenitore per gli scarti del toner dalla stampante. Mettere la cartuccia del toner nella busta di plastica fornita allo scopo di evitare di versare il toner. Serrare bene il coperchio del contenitore per gli scarti del toner.

2 Scollegare il connettore dell'unità di sviluppo dalla stampante e, tirando la leva di rilascio dell'unità di sviluppo, rimuovere l'unità di sviluppo dalla stampante (1). Chiudere il coperchio di protezione dell'unità di sviluppo (2), quindi inserire l'unità di sviluppo nella busta di plastica fornita a tale scopo (3).

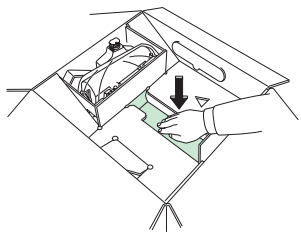
(1) Rimuovere l'unità di sviluppo. **(2)** Chiudere il coperchio di protezione. **(3)** Inserire l'unità di sviluppo.



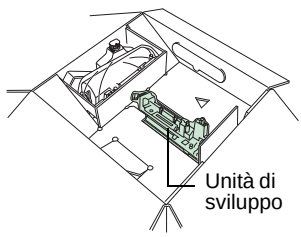
3 Mettere la stampante nella scatola, eseguendo in ordine inverso la procedura di disimballaggio (Consultare il *Capitolo 1 Disimballaggio*). Posizionare la protezione di schiuma come indicato nella figura, quindi mettere la cartuccia del toner e il contenitore per gli scarti del toner nella scatola.


Cartuccia del toner
Contenitore per gli scarti del toner
Protezione di schiuma
Cartone di imballaggio della stampante

4 Premere al centro come indicato nella figura per creare uno spazio per alloggiare l'unità di sviluppo.



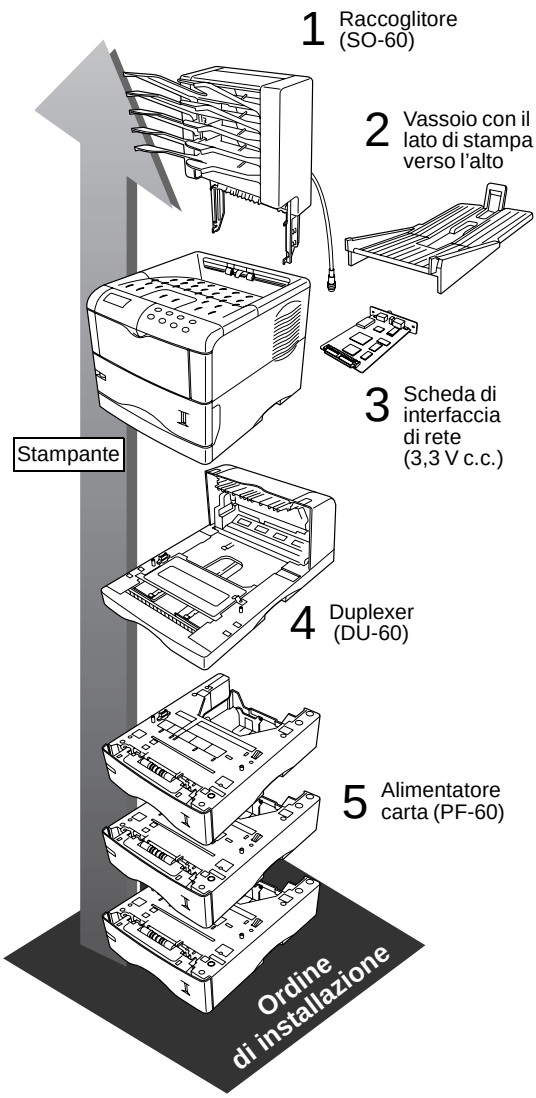
5 Posizionare l'unità di sviluppo nello spazio creato.



Per reinstallare l'unità di sviluppo nella stampante, seguire la procedura inversa a quella sopra indicata.

Opzioni

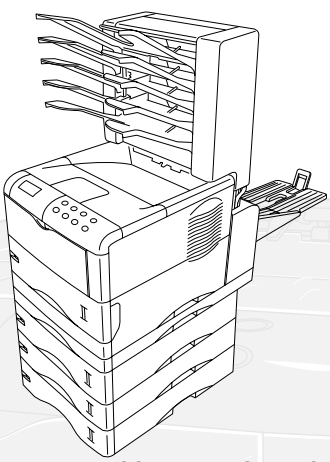
Sono disponibili le seguenti opzioni.


1 Raccoglitore (SO-60)
2 Vassoio con il lato di stampa verso l'alto
3 Scheda di interfaccia di rete (3,3 V c.c.)
Stampante
4 Duplexer (DU-60)
5 Alimentatore carta (PF-60)
Ordine di installazione

1	**Raccoglitore (SO-60)** Dotato di cinque vassoi della capacità di 200 fogli cadauno. Consente di ordinare e fascicolare i fogli e funge da cassetta della posta. Viene installato sulla parte superiore della stampante.
2	**Vassoio con il lato di stampa verso l'alto** Questo è un vassoio con il lato di stampa verso l'alto. Viene installato sul retro della stampante.
3	**Scheda di interfaccia di rete** Consente di stampare da più computer attraverso la rete. Questa scheda è preinstallata nelle stampanti FS-1800N/ FS3800N.
4	**Duplexer (DU-60)** Consente la stampa in duplex per la rilegatura dei fogli in orizzontale e verticale. Viene installato sulla parte inferiore della stampante.
5	**Alimentatore carta (PF-60)** Contiene circa 500 fogli di carta del formato compreso tra A5 e A4/Letter. È possibile installare fino a tre alimentatori carta sulla parte inferiore della stampante.

Altre opzioni

- **Cassetto carta (PC-60LG)**
  Contiene carta del formato compreso tra A5 e A4/Letter e Legal.
- **Scheda di memoria DIMM, CompactFlash™, Microdrive™ (Unità di disco rigido)**
  Rivolgersi al distributore Kyocera per le informazioni sull'acquisto della scheda di rete più idonea all'uso con questa stampante.



Stampante combinata con le opzioni

Informazioni sui marchi

PRESCRIBE è un marchio registrato di Kyocera Corporation. PRESCRIBE 2e, KPDL e KIR [Kyocera Image Refinement – ottimizzazione dell'immagine] sono marchi di Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL e PJL sono marchi registrati di Hewlett-Packard Company. Centronics è un marchio di Centronics Data Computer Inc. PostScript è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. Adobe e Acrobat sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

La stampante a pagine Kyocera utilizza PeerlessPrintXL per supportare il linguaggio di emulazione PCL6 HP LaserJet compatibile. PeerlessPrintXL è un marchio di The Peerless Group, Redondo Beach, CA 90278, U.S.A.

Questo prodotto è stato sviluppato utilizzando il sistema operativo Tornado™ Real Time Operating System e i Tool di Wind River Systems.

Contina UFST™ e MicroType® di Agfa Corporation.

La modalità Fine 1200 utilizza la tecnologia "image enhancement" iRET.

iRET iRET è un marchio di Oak Technology, Inc.

IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT

Le seguenti dichiarazioni sono fornite in inglese.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1) use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;

2) reverse assemble or reverse compile the Program; or

3) sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

1) For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

a) the equivalent of U.S.$25,000 in your local currency; or

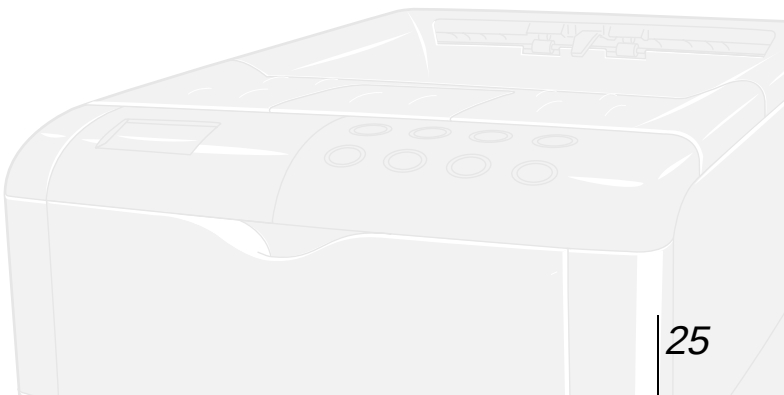
b) IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

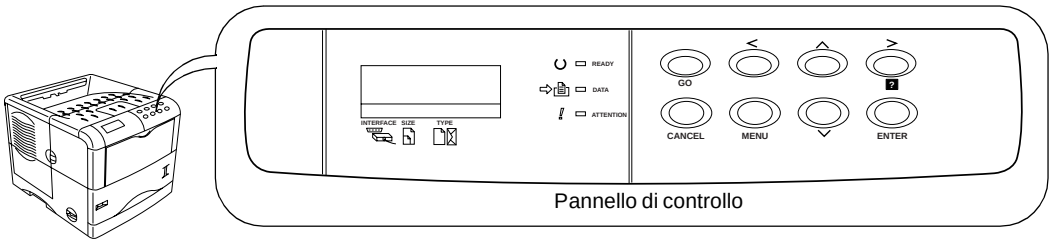
4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.



Pannello di controllo

Per informazioni più dettagliate sull'uso della stampante, consultare il *Manuale per l'utente*.



Pannello di controllo

Spia	Nome	Descrizione
READY	Spia stampante pronta	**Lampeggiante**: segnala il verificarsi di un errore che l'utente è in grado di risolvere da solo. **Accesa**: segnala che la stampante è in linea. È quindi possibile stampare. **Spenta**: segnala che la stampante è fuori linea. I dati possono essere ricevuti ma non stampati. Segnala inoltre l'interruzione automatica del processo di stampa al verificarsi di un errore.
DATA	Spia dati	**Lampeggiante**: segnala che il trasferimento dei dati è in corso. **Accesa**: segnala che i dati sono in corso di elaborazione o di scrittura nella scheda di memoria.
ATTENTION	Spia di allarme	**Lampeggiante**: segnala quando è necessaria la manutenzione o quando la stampante si sta riscaldando (`Prego attendere`). **Accesa**: segnala il verificarsi di un errore che l'utente è in grado di risolvere da solo. (Ad esempio, la carta si è inceppata.)

Display per messaggi	Nome	Descrizione
INTERFACE	Indicatore d'interfaccia	Segnala quale delle interfacce della stampante è attualmente attiva. Per impostazione predefinita non vi è alcuna selezione (`---`).
SIZE	Indicatore formato carta	Segnala il formato della carta nel cassetto carta attualmente utilizzato. Il formato predefinito è Letter (`LT`) per gli U.S.A. e A4 (`A4`) per gli stati europei.
TYPE	Indicatore tipo di carta	Segnala il tipo della carta nel cassetto carta attualmente utilizzato. L'impostazione predefinita è `Normale`.

Nota

Se il numero delle pagine da stampare è impostato su 2 o più, all'inizio del processo di stampa, sulla riga inferiore del display per messaggi viene visualizzato il *numero di pagine stampate/numero di pagine del set* da stampare.

Tasto	Funzione
GO	• Per passare alternativamente dallo stato in linea a fuori linea. • Per stampare una sola pagina.
CANCEL	• Per interrompere il processo di stampa, ripristinare i valori numerici oppure annullare una procedura d'impostazione. • Per arrestare l'allarme acustico che segnala il verificarsi di un errore.
MENU	• Se lo si preme durante la selezione della modalità, termina la procedura d'impostazione e la stampante torna allo stato `Stampante pronta`. • Per selezionare l'emulazione, il font, il set dei codici dei caratteri; per leggere una scheda di memoria e altre schede.
^	Consente di accedere alla voce desiderata o di immettere i valori numerici. In alcune procedure di controllo, i tasti < e > vengono utilizzati per accedere alle, o uscire dalle sottovoci.
v	Consente di accedere alla voce desiderata o di immettere i valori numerici. In alcune procedure di controllo, i tasti < e > vengono utilizzati per accedere alle, o uscire dalle sottovoci.
<	Ha funzione analoga al tasto < nella modalità di selezione della funzione.
> ?	• Ha funzione analoga al tasto > nella modalità di selezione della funzione. • Per visualizzare i messaggi di guida in linea sul display quando si inceppa la carta.
ENTER	Per confermare i valori numerici e le altre selezioni.